



PERIÓDICH INDEPENDENT,

de Literatura, Art, Noticias y Anuncis

Destinat principalment á fomentar lo progrés
é interessos de 'l Teatro de Catalunya

Preus de suscripció

En Barcelona. . . 4'00 plas. trimestre
Resto Catalunya. 4'50 » »
Resto d' Espanya 2'00 » »
Estranger. . . 45'00 » l' any.

DIRECCIÓ

Viladomat, 164, 4.^{rt}, 1.^{ra}

ADMINISTRACIÓ

Tallers, núm. 45, 1.^{er}

Preus de cada número

Número corrent. 40 céntims
Id. atrassat. 45 id.
Sucursal pera cartas y avisos:
en l' Arxiu líric-dramàtic de don
J. Gelabert, Unió, 5, 3.^{er}, 2.^{na}.

LAS GERMANDATS

ARTICLE II.

A 'l prosseguir lo propòsit iniciat en l' anterior article respecte á Monte-píos, publicat en lo número 174 de aquet periódich, no 'ns anima la idea de alabar en particular á cap associació de aytal classe.

Creyem de 'l cás fer aquesta manifestació, pera que 's compregua que si en dit article parlábam de 'l Monte-pío Català, era pera demostrar lo carinyo que molts catalanistas senten avuy en pró de las german-dats.

Y feta semblant salvedat, direm que la aspiració nostra es més important, volent que l' assumpto re-vesteixi verdader interés pera 'l lector, en especial per' tots los que perteneixen á german-dats, que no són pòchs.

La idea de la conveniencia de associarse per' fins humanitaris, no ha obtingut entre nosaltres á pesar d' aixó desarrollo que mereix; y, per lo tant, tot lo que 's fassi per' fomentarla ha de ser sempre agradable á qui 's dedica á escriure per' públich, y mes agradable encara si entre 'ls lectors s' hi troban personas pertanyents á la classe social á la qual pót convenir compèndrer la trascendencia de 'l socorro mútuo.

Perque no es sols en malalties quant aqueix aussili fraternal pót considerarse útil: també hi ha altrás ocasions en que es sens dupte convenient en alt grau.

Mes no entrarem avuy á tractar directament de 'ls diferents aspectes ab que aqueixa qüestió podría innovarse en nostra patria, tota vegada que avans convè donar noticia de la manera com en nacions adelantadas ha prosperat en benefici de 'ls individus que forman las german-dats, constituhint a 'l mateix temps un element de civilització.

Veyam Alemania. En aquesta nació, en virtut de

una ley especial tots los treballadors qual suma anyal de sos jornals no passi de una quantitat que dita ley senyala, han de perteneixer á una societat fundada per' ser ausiliats en malalties y en cassos de invalidés per accidents de 'l treball ó per vellesa.

No cal dir que aqueixa societat es utilíssima, per-que assegura, no ja socorro a 'ls germans malalts temporalment, no ja una pensió si quedan inválits pera 'l treball, sino una seguritat pecuniaria per' quant los treballadors arriban á tenir 70 anys.

Y com es obligatori lo perteneixer á aqueixa societat, 's logra una crescuda recaudació sense que 'ls associats vingan á pagar mes de lo que satisfan en los Monte-píos de nostra terra.

A Fransa la llegislació 's cuida també molt de 'l socorro mútuo, fins a 'l punt de que está manat que las associacions han de enmotllar son régimen á uns Estatuts modelo pera l' ús de totas las que están inscrites en lo registre corresponent. La forma que en Fransa s' observa es propia d' un sistema absorbent y centralisador que potser no es prou convenient. Pero aquet defecte es tolerable en la nació vehina, perque l' Estat, los Departaments ó 'ls Municipis subvencionan ab cantitats á las associacions de que parlem.

Bélgica, Holanda, Austria y Suissa consideran aixís mateix ab la importancia merescuda las german-dats baix distints prismas, y en ditas nacions los gubèrns dedican preferent atenció á punts íntimamente relacionats ab l' humanitarisme á que ha de obehir sempre l' instint de germanò. La caritat y la beneficencia están atesas en aqueixas nacions, y singularment en la república de Suissa, de un modo molt distint de lo que ho están en Espanya, lo que contribueix a 'l desarrollo y á la prosperitat de las associacions allí existents.

Pero entre las nacions europeas, ahont tè fondas arrels lo socorro mútuo es á Inglaterra. Allí hi ha una ley referent á las societats que se 'n diuen de

amichs, y aqueixas societats no 's limitan a'l socorro de 'ls germans malalts, sino que ajudan a'ls associats en los naixements de fills, en los cassos de morir-se algú de la familia de 'l socio, etc.

Altras satisfán una cantitat per' dot a'ls fills de 'ls associats quant se casan ó en una fetxa prefixada; unas pagan gastos de viatge a'ls seus idividuos si han de anar d' un punt á un' altre en busca de treball; algunas abonan ó indemnisan las eynas ó útils de l' ofici a'ls que hi perteneixen; altras asseguran un tant a'ls germans que tenen bestia si se 'ls ne mort algún cap, com bèns, caballs, tocinos ó de diferent especie; y en virtut de la atenció ab que 'ls inglesos miran aquest assumpto, han arribat casi á la perfecció en quant á aquet particular, tenint associacions tan ben montadas com la de 'ls *Cors de roure* que, havent comensat fa 50 anys en lo taulell de una taberna de Londres, segons dignèrem fa temps, avuy se troba en tal estat de apogeo, que conta ab 140.000 socios y ab un capital que passa de sis milions de duros (1.200.000 lliuras esterlinas).

¿Qué direm de la *Ibero-Americana*, de moderna creació, que té varias classes de associats y en la qual poden ingressar tots los que sigan oriunds de rassa espanyola ó portuguesa residents en la ciutat de 'l Tàmessis? ¿Qué 'n direm d' aqueixa germandat que 's dedica á buscar destins pèra 'ls seus idividuos, á facilitarlos la manera de retornar a'ls seus paísos, á cuidar de didatjes, donar petites pensions a'ls vells, y que 's proposa fundar un hospital quant sos recursos ho permetin?

Direm solament que aixó demostra l' instint de associació que allí domina fins á un límit verdaderament plausible.

¿Per qué en Espanya no 's mira, donchs, ab aqueix mateix afany lo que tant d' aprop tóca é interessa á las classes, no ja treballadoras, sino á las mes pobres y verament necessitadas?

Perque aquí s' obra molt per la rutina y per lo que veyem que fan los altres; perque no hi ha prou iniciativa.

Hora es ja de donar un pás endavant en assumpto de tamanya importancia. Y si fins ara las associacions creadas no han fet mes que seguir la via rutinaria perque 'ls ha semblat la mes expedita, pensin tots los que están inscrits en las germandats catalanas, que 's pót avansar y ferlas progressar, no direm metálicament perque algunas tenen fondos de sobra; pero si en lo sentit de douar mes ample esfera de acció a'ls propósitos humanitaris que té per base una institució com lo socorro mútuo.

Las Juntas en particular están en lo cás de procurar pèra 'l millorament moral de obra tan lloable; y ja que aqueixas Juntas las forman per lo general las personas mes instruidas, mes prácticas y mes entusiastas de cada germandat, es de esperar que las que vejín la oportunitat de lo que venim dient, inicihin projectes que tendeixin á aquell fi.

Algunas de las germandats antigas potser no voldrán moure's de son pás de tortuga; mes las modernas, que tenen la sava de la joventut, aquellas en quals estatuts s' hi respira l' esperit de innovació y de adelanto, poden treballar en bè general, seguras de que prestarán un servey á la humanitat y que 'ls pertocarà la gloria de fer compèndrer la importancia, avuy encara poch apreciada, que ha de tenir l' aussili mútuo.

Y si aqueixas Juntas senten amor á la patria catalana, encara podrán estar mes orgullosas de sas ini-

ciativas reformadoras, perque si las veuen aceptadas; á Catalunya deurá atribuirse un fet, com aquet, de no escassa transcendencia.

P. DE R.

RETRATOS Á LA PLOMA

(N.º 2.)

Lluís Millà

Es poeta, es actor, autor dramàtic; coneix ben bè 'ls encants de Sant Antoni, y anant assedegat com un dimani, ab lo seu treballar se fa simpàtic.

En tot demostra enging: no es gens apàtic; á falta d' altre dot que molt l' aboni, aguanta bè la creu de 'l matrimoni y lo seu benestar no es problemàtic.

¿Qué si té capitals? No pas encara. ¿Qué si té gaires anys? Jo crech uns trenta. Qu' us falta aquí ja sols petita empena per' endeviná á qui retrato ara?

Va sempre afeytadet, si no ho sabiau y 's diu Lluís Millà. ¿No 'l coneixiau?

Jo.

ESTRENOS CATALANS

Circo Espanyol.—*Tres per una*, sarsueleta en un acte, lletra de D. JOSEPH M.^a Pous y música del MTRE. RIUS. — *¡Qui li havia de dir!*, sarsueleta en un acte, lletra de D. M. FIGUEROLA ALDROFEU, música de 'l MTRE. PELLICER.

Aquets estrenos se feren lo dia 19 de 'l corrent. De 'l primer, per molts que fossin los elogis que tributèssim á l' autor de 'l llibret, resultarfan poch, puig qu' es de lo millor qu' hem vist en aquesta classe de produccions catalanas.

L' argument consisteix en una noya que 's vol casar y á dit efecte anancia en un diari la seva proposició, acompanyada de una fortuna imaginaria; però respectable.

A dit reclam acuden un jove, un vell y un pagés, tres tipos plens de vida, salpicats de xistes que feren estar a 'l públich ab la rialla a 'ls llabris durant tota la representació. Per últim ella 's decideix pe 'l jove, resultant que la fortuna ficada ha disminuït de una manera considerable.

Com se véu, l' argument es de sobras gastat y aquí precisament está 'l mérit de l' autor, en tractarlo d' una manera molt acertada y ab molta gracia.

La música, es digna de la lletra. Tots los números meresqueren los honors de la repetició, 'sent los mil·lors un vals y una americana.

En lo desempenyo sobressurtiren la Srta. Rius y 'l Sr. Lloret. Lo Sr. Pous surtí á rébrer los aplausos de 'l públich.

No fón tan afortunada la obreta *¡Qui li havia de dir!* que no té tan bonas qualitats ni ofereix novetat, perque certas escenas d' aquesta sarsuela tenen semblansa á las d' un' altra coneguda y popular producció catalana. La qüestió es que 'l públich va mostrar-se molt fret, no prenentse ni la molestia de demanar á l' autor.

La música de 'l Sr. Pellicer, tret un schotis que es bonich... tot lo demés... aixís... aixís.—R. O.

CATALUNYA Y ARAGÓ

Tothom sab l' éxit que ha tingut la anada de 'ls coros de Clavé á Saragossa; tots los diaris l' han descrit. Van ser obsequiats y aplaudits ab entusiasme. Las composicions de son repertori van agradar extraordinariament. No cal publicarlas perque són prou populars en nostra terra. Per correspondre á tanta simpatía va cantar l' *Orfeo Reusense* la següent

JOTA DEDICADA Á SARAGOSSA,

escrita per D. Eugeni Mata.

De la tierra catalana
A la tierra de Aragón,
Las distancias las medimos
Al compás del corazón.
—¡Vivan los aragoneses!
—Grita el pueblo catalán —
Que Aragón y Cataluña,
Unidos siempre estarán.

¡Vivan las niñas
Aragonesas!
¡Viva su gracia
Gentil sin par!
¡Vivan sus ojos
Retebonitos!
¡Viva la Virgen,
La del Pilar!

A Aragón vamos, coristas;
Nuestros pechos latán bien,
Que la patria aragonesa
Es nuestra patria también.
Somos de la coronilla,
Como ellos, hijos sin par:
Sus glorias son nuestras glorias.
¡Viva Aragón! ¡á cantar!

¡Viva la jota!
¡Viva el salero!
¡Viva la gracia!
¡Viva el amor!
¡Que son las niñas
Aragonesas
Las pilaricas
Del corazón!

Los coristas catalanes
Cantan patria, fé y amor,
Que es también el distintivo
De las glorias de Aragón.
De la patria de Prín somos;
Nuestros cantos son de paz;
El trabajo es nuestra norma,
Cataluña nuestro hogar.

¡Vivan las glorias
Aragonesas!
¡Viva el trabajo!
¡Viva la paz!
¡Vivan las niñas
Que el cielo cria,
Junto á la Virgen,
La del Pilar!

* *

A semblant galanteria y mostra de germanó respón la següent composició deguda á la pluma de don R. Martínez, y cantada entre altrás en lo Teatro del Circo d' aquella capital en lo gran concert verificat en obsequi á 'ls coros de Clavé.

Con entusiasmo sincero
y con verdadera fé
enviamos un saludo
á los coros de Clavé.

Aragón tiene en su escudo
de Cataluña las barras
y Aragón y Cataluña
tienen las glorias hermanas.

Al volver á vuestras casas
podeis decir con franqueza
que os llevais el entusiasmo
de la gente aragonesa.

Aunque doy la despedida
no quiero decir adiós;
pues es vuestra propia tierra
esta tierra de Aragón.

REVISTA DE ESPECTACLES

Tívoli.—La novedat de aquesta setmana es la representació de *Giroflé-Giroflá*.

De 'l Sr. Coll y Britapaja es l' arreglo de 'l llibret á l' espanyol y de 'n Lecocq la música.

Lo treball de 'l Sr. Coll se recomana per la fidelitat ab que ha fet la traducció de l' original.

Respecte la música, hem de dir que no es un *Giroflé-Giroflá*, ahont veyem marcada la personalitat de son autor y ahont á mans plenas ha llenat la gracia, espontaneïtat é intenció, com ha fet en altrás obras.

Tè *Giroflé-Giroflá* una barreja d' estils, una mescla de escolas, que ben clá deixan véurer la poca fixesa imaginativa de l' autor.

En nostre concepte, es *Giroflé-Giroflá* la de menys relleu d' en Lecocq.

La execució, en general pót passar: individualment, (nos dól dirho; pero es la veritat), cap artista ha entés son personatge.

La empresa ha fet un gasto quantiós en lo vestuari y decoracions. Dihent que 'ls figurins són d' en Labarta, ja está dit que són modelo de fantasía y bon gust, com també dient que són de 'l mestre Soler y Rovirosa las decoracions nos estalviem de dir que són un devassall de llam, de color, de perspectiva y veritat, sobretot las de 'l primer acte y segón quadro de 'l tercer. Aquesta última sorpréa tant á l' espectador, que 's fica poch en lo que fan y diuen los artistas.

Rèbin los dos celebrats artistas nostra enhorabona.

L' orquesta, millorant en colorido y ajust á cada representació.

Le Sr. Pérez Cabrero mereix felicitacions per son treball.—F.

Circo Equestre.—No tenim cap reparo en reputar á aquest colisseo com lo centre de diversió que actualment s' emporta la palma per las novedats que s' hi ofereixen, lo qual demostra un esforç molt plausible per part de la empresa, á fi de contentar á la molt escullida concurrencia qu' assisteix á las *soirées d' elites* y particularment á las funcions de moda.

Artistas de gran válua són aplaudits cada vespre ab justicia, entre 'ls quals poden mencionar á 'ls excéntrichs Griffiths y Reade y á 'ls no menos celebrats Briatore, Rogers, y altres.

També crida molt la atenció la divertida parodia de las damas vienesas, essent la novedat de 'l día una parella de liliputienses que fan las delicias de 'l públich cantant uns *couplets* fins allí y executant altres exercicis fins allá.—A. R.

SECCIÓ DE 'L GRACIÓS

Cosas ben ditas y mal compresas

Un cassador diu á la seva esposa:

—Mira, Mercé; prenh la escopeta y me 'n vaig á matar un parell d' horas.

—Frasse cassada á 'l vol entre dos pagesos:— *Las espardeñas de Sant Andreu* són molt reforsadas.

Allá á 'l port, hi ha un vapor de carbó.

Un noy está picant ab dugas culleras vellas de fusta, produhint l' efecte d' unas castanyolas. Lo sorprén sa mare, y li diu:

—Noy, cuydado, que aquestas culleras encara són bonas per menjar.

Una frase d' un mestre d' escola:
—Lo qu' es jo, ja estich tip de dejunar.

ESPANTA-BÓLITS

Manifestaciones religiosas

He aquí unos días plagadas de escenas dignas del más detenido estudio.

Una inmensidad de gente menuda, como diría el *Diario de Barcelona* y no pocos grandes, no de España, si españoles, contemplan con la más cándida sonrisa, los gigantes que bailan al compás del pito y tamboril, recorriendo las calles de la ciudad de los Condes.

Con la seriedad de un monarca, se abren paso rodeados de municipales ó gente armada y andan más ó menos aprisa y dan vueltas más ó menos rápidas á voluntad de los que los llevan á cuestas.

Cierto que los que llevan el peso de aquellos reyes, sudan la gota gorda y todos aplauden aquellos personajes mientras no dan un mal paso; pero al menor tropezón, el pueblo llama estúpidos á los pobres que los sostienen y que procuran hacerlos lucir durante la época de su reinado.

Mientras esto observaba, llegó la procesión que, por cierto á muchos nos anda por dentro, y sin aludir en lo más mínimo á los que por verdadero compromiso asisten á tales solemnidades, ni á los muy pocos verdaderos creyentes, vi muchísimos de los que hacían pública ostentación de católicos, apostólicos, romanos, que en otras épocas hacían alarde de ateos y que en distintas ocasiones les he visto formar indistintamente, según los vientos que corrían, en la sociedad de San Vicente de Paul, en batallones de federales, congregación de la Buena Muerte, clubs de republicanos intransigentes, etc., etc.

Así desde lejos, pasé revista de aquellas filas que pasaban ante mí como incomprensible pesadilla, sainete de la comedia humana que se eleva hasta Dios para escarnecerle con la hipocresía en el corazón, humillando la frente hasta tocar el polvo de la tierra que tan inmundos séres sustenta.

Las fiestas fuera del Templo son causa de no pocas irreverencias, efecto de la mala impresión que ocasiona el lujo de exhibición de no pocos colegas del mono á quien imitan á las mil maravillas.

En la casa de Dios es donde reside el recogimiento y el alma crece, se ajiganta, se llena de fé, de esperanza y halla consuelo en sus tribulaciones.

En religión, el mas sencillo ceremonial es el más sublime.

Salimos al campo:

Pasamos ante la iglesia de una aldea.

Penetramos en ella y el sacerdote ante un Crucifijo alumbrado por una lámpara, eleva sus preces al Altísimo por la felicidad de sus feligreses.

¡Cuánta grandiosidad hay en aquel ceremonial!

Salimos de la iglesia con el corazón lleno de religiosidad.

Una campanilla anuncia que se acerca el Santísimo Viático.

Un cura lleva en sus manos el consuelo del enfermo próximo á espirar.

Un monaguillo acompaña el sagrado canto del sacerdote é instintivamente nos postramos ante aquella grandiosa sencillez.

Atravesamos campos y dos hombres conducen á uno de sus semejantes al cementerio.

El cura del lugar reza por el alma del difunto.

Corren las lágrimas por nuestras mejillas ante aquel sencillo espectáculo.

Un tierno «Dios te haya perdonado» dedicamos al que restituye á la tierra su herencia.

Y serenos meditamos las miserias de la ostentación de la vida y las riquezas del más modesto ceremonial.

Estos días Barcelona presenta la mayor animación.

Las carreras que siguen las procesiones, se ven atestadas de gente que hacen gala del más suntuoso lujo.

Si los que llevan los gigantes sudan, estad seguros que llenos de sudor se hallan muchos de los que llevan el peso de aquel lujo.

Mientras se aguarda la procesión, los jóvenes de ambos sexos se enamoran más ó menos honestamente.

Casadas alegres y casados verdes, bailan cambiando de mitad.

Durante el curso, hombres y mujeres se codean y aprietan más ó menos intencionadamente.

Los concurrentes al acto religioso echan requiebros y hacen guiños á las niñas bonitas.

Y si así llega la Sagrada Hostia ante la cual algunos se arrodillan, muchos se inclinan y casi todos saludan, para reproducir un minuto después escenas más ó menos análogas á las descritas.

Ese es el resultado de las públicas manifestaciones religiosas.

El lujo y el indiferentismo son su principal adorno.

El verdadero creyente se postra humillado ante Dios.

¿Cuántos veis postrados con religiosa humildad al pasar la Sagrada Hostia por las calles durante las procesiones del Corpus?

A. URGELLÉS DE TOVAR.

¡¡Es boig, es boig!!⁽¹⁾

Lema: ¡Pobres aucells!

D. Joséph Garriga y Pruna
es un home gras y roig,
casat, que té duas fillas,
y es també pare d' un noy.
No sé d' anys si 'n té cinquanta
ó si 'n té cinquanta dos,
pus sa filla de baptisme
may de 'l món la he vista jo,
Dich tan sols lo que tots diuen
lo qu' ell diu á tots per tot;
per lo qual, si no fós cert
que no m' vingan vull ab brochs.
Ara, lo que si puch dirlos
fentne jurament y tot,
es que sa muller l' estima,
que 'ls seus fills, noyas y noy

(1) Poesía que va obtenir un de 'ls premis en lo Certamen Aucellista organitzat aquest any per la Societat Protectora de 'ls Animals y de las Plantas. La publiquem ab gust par deferència á son autor que s' ha dignat enviar-nos l' original manuscrit.

lo respectan com a Dèu
y l' adoran de tot cor;
per lo qual D. Pep Garriga
satisfet crech qu' estar pòt:
més, vivint com viu de renda
(pus de viure'hi tè la sort)
sense penas ni treballs
ell salut tenintne, y tots.

Sas costums...—[be ha de tenirne
com ne tè tothom a'l món!—
Sas costums són ordenadas
tal com nostre Senyor vòl;
es mòlt bo per' sa familia;
per' tothom també es mòlt bo,
y, es mes bo per' ell mateix
'sent com es tant bò per' tots,
y aixó ho dich perquè pe 'ls vicis
ell un céntim xich ni gròs
en sa vida s' ha gastat
á 'l revés de 'l que fan mòlts,
mòlts, que si com ell són richs,
són de seny ben pobrissons,
pus llur vida comprometen
á 'l marxar pe 'l camí tort.

Explicar quina es sa vida
ara prou voldria jo;
mes no ho faig perquè 'l temps passa,
y es sabut que 'l temps es or.
Lo que si 'ls diré es qu' ab fillas
fill y esposa sans y bons,
tenint casas, papé y terras
y l' amor tenint de tots,
no es felís com ell desitja
'sentne tant com serne 's pòt;
y es, perquè troba personas
que li fan oposició
á uns desitjs y unas ideas
que no lligan mòlt ni poch
ab 'quet sigle de adelantos
que se 'n diu sigle dinou

Y ara sí qu' haig d' explicarlos
lo qu' es causa de 'l trastorn
que á D. Pep Garriga y Pruna
'sentli amichs, li causan mòlts.
D. Joseph Garriga y Pruna
qu' es honrat, y digne, y bó,
tè no obstant un gran defecte
(—¿qui defectes no te á 'l món?—)
y aixó fá que ab mòlts s' enfadi
mes d' un cop y de deu cops...
Ja he dit ans qu' ell may ab vicis
gasta un céntim xich ni gròs:
mes si 'ls vicis no 'l coxeixen,
—com passarnos s'ó á tots
quants de tráfechs y miserias
vida fem á n' aquet mon—
es lo cás qu' ell tè una deria,
una viva inclinació
que, si boig lo té de día
quant es nit també 'l tè boig;
afició ab la qual gastars'hi
s'ó moltíssims patacons
ab gran gust de 'ls que li venen
que, de veras, no són pochs,
pus D. Pep Garriga y Pruna
may de 'l món avaro fou,
que, «val mes que deu mil lliuras
un gust,» ell s'ó dir per tot.

Y aquet gust, aquesta deria,
eix a viva inclinació
que me 'l té sense sossego
pus la té arrapada al cor,
hora es ja de que 'ls ho diga;
de 'ls aucells es la afició;
de 'ls aucells, que ab llurs canturias,
com ab llurs pertums las flors
lo món omplan de alegría,
de poesia, gloria y goig.
Pero á D. Joseph li passa
lo que á tots passarnos s'ó,

que, ahont trobem quatre alegrias
allá ván quatre tristoris,
ab la sola diferencia
que si no las busca un hom'
ell las busca y fa 'ls possibles
per trobarlas de debó.
D. Joseph Garriga y Pruna
ja veurán com es un boig
enfadantse per sa culpa
fins ab los que amichs li són.

A 'l carrer de la Canuda
viu en pis de tres balcones:
un pis gran com un palau,
ben ayrat y no gens fosch,
que 'l carrer de la Canuda
de Barcino es un punt bò
Doncas, bé: D. Pep Garriga
de 'l seu pis en tots los llochs,
tè penjadas mòltas gabias
ocupadas per moixons,
passarells, pinsans, calandrias
caderneras y verdrols
que ab llurs cants li regositjan
las aurellas y lo cor,
lo seu cor, mes dú que 'l ferro
com los vaig á explicar jo.

D. Joseph Garriga y Pruna,
que tè mes de cent moixons
los tè tots cegos ó bornis
d' un verum ab escepció,
d' un verum bonich y manso
que en lo pis corra per tot.
Doncas bé; es lo cás que un home
com ho es ell, tan bondados,
de un carácter tan amable,
de uns costums y usos tan bons,
—já tothom sembla impossible
y avenirmen no puch jo!—
[fa torná á 'ls seus aucells cegos
ab un clau vermell de foch!]
Aixó es causa que 's disgustí,
que s' enfadi de debó
lo mateix ab sa familia
com ab los que amichs li són;
perque tots, de 'l primé á 'l últim,
á l' sorprendre 'l á 'ls fogons
ab 'l aucell en la má esquerra
y en la dreta 'l clau de foch,
impotents de contenirse
á 'l sentir l' estrany furor
de la carn pe 'l foch cremada,
que fa un fum y estrany soroll,
com de un empestat ne fujen
plens lo cor de trist condol
y exclaman ab tota l' ánima:
No hi ha més, ¡¡es boig! ¡¡es boig!

JOAN VILA Y GASPAR

Un pescador y la red

Con fecha 20 de Febrero último, D. Florencio Fis-cowich, editor de Madrid, dirigió una circular á sus representantes en toda España para perseguir como delincuentes á los defraudadores de la propiedad intelectual, que, según dicho señor, quedaban aún en aquella fecha, y que insistían en dañar sus intereses reproduciendo fraudulentamente obras que él asegura que sólo él puede reproducir.

En dicha circular se dan algunas instrucciones á aquellos representantes, y termina con una relación nominal de los señores maestros compositores y editores de música que hasta aquel día le tenían vendido el derecho exclusivo de reproducir y explotar los materiales de orquesta de sus obras.

En la misma se dice que respecto á la defrauda-

ción de la propiedad intelectual, hay industriales de mala fe y peor moralidad; se lamenta del placer que tienen los malos en saborear con paladar mal sano la fruta agena; se habla mucho de *delitos* y de que la autoridad se encargará de castigar á los delincuentes, y otras lindezas por el estilo; afirmando que la casa al amparo de la ley, cumplidos todos sus requisitos y gastando más de 300.000 pesetas, montó un Centro General de Archivos de materiales de orquesta, bajo la adquisición, por compra, del derecho de reproducirlos, á la casi totalidad de maestros compositores.

Todo lo cual dá derecho á presumir que D. F. Fiscowich es muy escrupuloso y muy retemirado en su modo de proceder, cosa digna de aplauso.

Hasta aquí la circular.

Veamos ahora *El Liberal*, de Madrid, del miércoles 2 de Mayo corriente.

Dice así un sueltcito publicado en su sección de noticias:

«El conocido editor de música D. Pablo Martín, dirigido por el reputado jurisconsulto D. José Vignote, ha interpuesto querrela contra D. Florencio Fiscowich por defraudación de propiedad intelectual. A consecuencia de dicha querrela, el dignísimo é ilustrado juez de guardia D. Pablo Maroto ha decretado y llevado á efecto el secuestro del archivo musical de dicho señor Fiscowich, cerrando y precintando las puertas del local. Hoy continuará la diligencia de secuestro de los materiales de las muchas obras objeto de la denuncia, que constituyen base importantísima del repertorio de zarzuela antiguo y moderno.»

En vista de lo que antecede, cabe preguntar:

¿Conoce el Sr. Fiscowich á todos los industriales de mala fe y peor moralidad? ¿No cree dicho señor que hay alguno á quien él no se refiere en su circular, y que sin embargo está metido en la red que él quiere tender á varios, al amparo de la ley?

REPERTORI DE FORA

Mataró 22 de Maig.

Dissapte passat en la societat Nova Constancia va fer son benefici D. Baldomero Roca, representant dos sarsuelas y una comedia en acte ab la cooperació á 'ls aficionats de casa. També en tal benefici, en obsequi de 'l Sr. Roca, dos joves músichs de la orquesta de 'ls Vilas varen tocar algunas composicions. Un de 'ls joves es don Pere Jotre: toca molt bé 'l violi y 'l domina per complert. Sigué molt aplaudit y ab justicia. L' altre, Paco Cufi, en lo físcorn es músich notable y també sigué molt aplaudit. En resum, aquet benefici sigué escullit y 'ls socis tingueren bona vetllada.

Diumenge en Euterpe va comensar la companyia de 'l Sr. Tutau ab lo drama *Felipe Derblay* que va ser representat molt bé y 's distingí com sempre la Sra. Mena. Per fi de festa 'l Sr. Delhom va recitar lo monólech *Un capitalista*, sent ben aplaudit y agradant de veras. Bon principi de temporada de estiu.

A la tarde havíam de tenir carreras de velocipedos á 'l Velódromo; pero 's tingueren de suspénder per causa de 'l temps.—E. R.

Badalona 22 de Maig.

Una de las joyas de 'l teatro antich, lo preciós drama de 'l Duch de Rivas D. *Alvaro ó La fuerza del sino*, fou l' obra que 's representá la tarde de diumenje últim en lo teatro Zorrilla per la excelent companyia que dirigeix lo primer actor D. Enrich Borrás.

Las Sras. Ferrer, Delhom y Castillo y 'ls Srs. Guitart, Pigrau, Daroquí, Virgili, Odena, Martínez, Carnicero, Borrás (J.) y Bonnin, que en lo despenyo prengueren

part, estigueren acertats, mereixent especial mención 'l Sr. Borrás que interpretá de una manera acabada 'l protagonista, rahó per la qual lo públich li tributá merescuts aplausos.

La entrada un plé. Se pót ben dir que contractant á aquesta companyia, la empresa ha trobat la pedra de toch.—VERITAS.

Girona 21 de Maig.

Estimat Director: Després de haverse repetit varias vegadas entre altrás obras, la sarsuela *El duo de La Africana* per la companyia que dirigeix D. Emili Carreras, que en veritat ha sigut l' obra que millor ha estat presentada ó representada, (puig tant dit Sr. Carreras en lo paper de *baritano-empresari italiá*, com la seva esposa en lo de *Contralt*, estigueren sempre á gran altura) deixaren acabat son compromís, quedant altra volta guardat per las ratas nostre colisseo.

Mes desitjós nostre amich Sr. Ortega de fernos conéixer algunas de las obras y artistes que dirigeix, ha fet que tornessin á obrirse las portas de dit teatro.

Efectivament, la nit de dissapte passat inaugurá sas funcions la companyia de vers que dirigeix lo nombrat D. Francisco Ortega, posantse en escena 'l drama *Felipe Derblay* que fou interpretat perfectament per quants hi prengueren part, y en especial pe 'l nomenat Sr. Ortega y sa simpática esposa Sra. Ricart que feu una protagonista de verdadera gust artístich y ab dicció correcta y esmerada. Los trajos y la direcció, com las mellors companyias qu' he vist molts anys en los teatros de eixa capital.

La concurrencia, escullida y regular.

Anit dita companyia representá *Los Rantzau*, obra que, com l' anterior, fou digna de aplauso.—M. DE S.

Manresa 21 de Maig.

Aquesta ciutat acaba d' aumentar lo seu crescut número de teatros. Ab los titols de *Cerventeria Suiza y Cerventeria Catalana* s' han obert á 'l públich dos cafés-teatros, en los quals s' hi donan diariament representacions de pessas y sarsueletas, acudinhi, principalment los dissabtes y dias festius, numerosa concurrencia.

En lo Conservatori ha comensat á funcionar una companyia de declamació y cómich-dramática dirigida pe 'l conegut primer actor D. Ricardo Simó y de la qual forma la simpática primera dama D.^a Concepció Llorente. Ahir, primera funció de la temporada se posaren en escena las comedias en dos actes *Matrimonio civil* y *Los Langostinos*, los quals obtingueren excelents despenyos.

Los demés teatros de la localitat se veuhen favorecuts per escullit públich, que surt molt satisfet de 'l bon despenyo que obtenen las obras que s' hi representan.—E. S. A.

REUNIONS PARTICULARS

TERTULIA FAMILIAR. — Lo benefici de 'l senyor Maymí va veure's molt favorecut, abundant lo bello sexo.

Las obras *A la prevenció*, *El prólogo de un drama* y *Lo vigilant*, foren regularment interpretadas. De la part de 'l beneficiat res tenim que dir; pero de 'ls que 'l secundaren, direm que en ells trobárem á faltar aquell vigor dramátich que 's fa tan necessari en los dramas de Echegaray.—Jo.

LA GRANADA GRACIENSE.—Baix la direcció de 'l Sr. Fabrè, tinguè lloch l' últim diumenje la representació de 'l bonich drama *L' hereu*. Mereix posarse en primer lloch á la Sra. Tormo pe 'l sentiment y la naturalitat ab que va dir son paper. La Srta. Oliveras ha de procurar mes cor y sentiment y declamar menos depressa. Molt bé 'ls Srs. Fabrè, Anglada, Revilla, Camp y altres. La concurrencia

aplaudí las escenas mes culminants y cridá á sos intérpretes a'l final de cada acte.—R. M.

UNIÓN REPUBLICANA. (*Poble sech*).—Dissapte passat, benefici de 'l Sr. Soriano. *Las tentaciones de S. Antonio*, *Chateau Margaux* y *Las doce y media.... y sereno*, no més que regulars, salvo la primera tiple Srta. Vila y 'l jove encarregat de 'l paper de *Tirifilo*.

En un de 'ls intermedis lo Sr. Bons, recitá 'l monólech *L' ataconador de 'l barri*, vejentse aplaudit junt ab l' autor Sr. Ojeda que surtí á rébrer los aplausos de 'l públich.

Diumenje... benefici de D. Benvingut Nebot. *El reinado del terror* y *A la prevenció*, varen representarse vejentshi aplaudits la Srta. Ramón y 'ls senyors Gisbert y 'l beneficiat y en la pessa 'ls senyors Climent y Zapater.—P.

ROGER DE FLOR. — Las sarsueletas *Chateau Margaux*, *¿Cómo está la sociedad?* y la comedia castellana *Carambolas*, són las produccions que 'l passat diumenje 's representaren á benefici de 'l jove don Joaquim Cortada.

La tiple Srta. Faura fòu objecte de mòlts aplausos, de 'ls que 'n van participar tots los demès que la secundaren, que ho van fer bastant bè.—A.

CENTRE DE MANYANS MECÁNICHs.—Disapte passat un altre benefici, 'l de D. Gaspar Furquet. Lo drama *La Dolores* va tenir bona execució, obteninhi aplausos las Sras. Boix y Cardaldas y 'ls Srs. Vinyals, Furquet, Farré, Panadés, Ambrosio, Paulet y Elorrio, especialment lo beneficiat en *Lázaro*.

Lo monólech *Cambio de vida*, recitat per la senyora Boix... en quant á dirlo, bè; pero... ¡quina lletra!

Y per fi 'l juguet de 'l Sr. Sans *Los días de la senyora*, mitja figa, mitja rahim.—R. O.

CANTARS BILINGÜES

*Tus ojos me están matando;
me hacen vivir tus sonrisas...
y no 'm puch aguantá 'l riure'
á 'l véurer tas dents postissas.*

*En mi pueblo hay una calle
y en la calle hay una chica
de qui estich enamorat
porque diuhen qu' es molt rica.*

MANEL DE 'L TRANVÍA.

SALÓ DE DESCANS

S' ha posat á la venda 'l juguet en un acte *Lo novè manament*, original de D. Ramón Ojeda López, company nostre de Redacció. Lo preu es mitja pesseta.

—Hem rebut una carta firmada *Un suscriptor imparcial* y letxada en Arenys de Mar, en la qual se pretèn desautorisar á nostre corresponsal D. Perlimplin. Hem de dir á l' autor, que la entregui á dit corresponsal en aquella vila; si 'l convenís, èll mateix (qu' es persona molt atenta y á qui creyem *imparcial* també), ja obrará com correspon. Per altra part, no tenim prou espay pèra insertar dita carta.

—També l' autor de la comedia *Rosita* se 'ns queixa de 'l corresponsal de Badalona. Respecte á la funció en que aquella va estrenarse, deixem lo continut de la correspondencia á la responsabilitat de 'l corresponsal. En quant á l' obra, si l' autor nos la remet com s' ofereix á ferho, nostre crítich teatral la examinará y publicarem la crítica que 'n fassi. Ja pòt compendrer l' autor que no debem rectificar sense coneixement de causa.

—La funció que 'l día 2 de Juny donará en lo teatro Romea per benefici 'l mestre de música D. E. González Calderón, se compondrá de la pessa catalana *Cel rogent*, del passillo *Un cuarto desahogado* y las sarsuelas *¿Cómo está la sociedad?* y *El Gorro frigio*.

—Los tomos de la *Biblioteca Popular Catalana* que fins ara s' havían venut á mitja pesseta, 's venen desd' ara á 25 céntims, segons ha disposat son propietari Sr. Martínez, duenyó de 'l kiosco de la Rambla frente a 'l Liceo.

—Parodiant en petit un número de *La Esquella de la torratxa*, ha publicat lo programa de son benefici 'l jove aficionat D. Joan Artigas, que 'l celebrará demá á la tarde en la Cervezeria Colombiana, situada en lo carrer de 'l Concell de Cent núm. 14. Las obras escullidas són lo drama *Amor de madre*, la obra *El prólogo de un drama* y l' estreno de 'l juguet titulat *De una á tres*, original de 'l director D. Ricardo Mallorquí. També hi haurá ball de societat.

—Lo jove escriptor D. Vicens Andrés y Llobet se ha servit entregarnos un exemplar imprés de 'l monólech titulat *¿Quina dona tinc!*, que va ser estrenat y aplaudit en lo teatro de la Societat Reger de Flor.

—Han quedat disoltas las societats Centro Recreatiu Protector y Foment Protector, de la vila de Gracia. Aquesta última, segons tenim entés, prompte obrirá las portas de son teatro com á local públich, y en el hi treballará la companyia de sarsuela que está actuant en lo Zorrilla.

—Avuy donem en lo folletí las planas que faltan de la comedia *Fet y pastat*. Dissapte donarem las cubertes y acabarem la publicació de *Los Españoles en Africa*, que no posem en aquet número per sobra de original.

—A benefici de D. Ramón Ojeda, tindrà lloch dissapte vinent. una funció extraordinaria en lo teatro de la Unió Republicana (Cabañes, 41). Se representará *Las curas de 'l mas*, *Lo novè manament*, y l' estreno de una comedieta en un acte y en prosa, original de 'l conegut autor D. R. Rocavert, que te per titol, ¡Oh!... ¡Uh!... ¡Ah!..., ¿Qué será?

Desitjem que hi hagi tres mòlts: públich, aplauso y diner.

—Demá donará D. Andreu Bons son benefici en la «Unió republicana de 'l Districte quart», ab la funció que dedica á la «Colla del llanto». Lo programa 's compòn de 'ls *Tenorios!*, *Lo mestre de minyons* y d' una pantomima. Ademés lo terceto *La Amistad* tocará algunas composicions en los intermedis.

—En lo Tívoli Graciense lo benefici del actor cómic Sr. Puig se vejè molt concurrègut y no es d' estranyar vista la funció.

Las comedias *¡Tenorios!* y *¡Qui... compra maduiwas!* foren bastant ben desempenyadas per las se-

nyors Brunet, Masriera, Busquets y Mestres y los senyors Puig y demás aficionats.

—Demá celebrará Junta general á las tres de la tarde lo centre *Roger de Lluria*, en lo carrer de Tamarit, n.º 111, baixos.

Soluciones á las cavilacions de '1 Núm. 174

Xarada: CARRETÓ.—*Conversa*: ROMA.—*Logogrifo numérico*: CAMILO.—*Trenca-closcas*: LA VERBENA DE LA PALOMA.

Las han enviat totas los Srs. Argilaga, Pal y Trocas y Barret Vell: las tres primeras los Srs. B. Negre y Ros, A. B. C. y Xarau: las dos primeras, los Srs. Simón de '1 Sol, Pep Bunyegas, Carquinyolí, Pep Llantia y Quim Quem, y la xarada sola 'ls Srs. Lluanera y J. T. y B.

A cada hū de 'ls que envihin las d' avuy se 'ls regalarán tres produccions en un acte.

CAVILACIONS

XARADA

Mineral *invers-primer*,
un animal la *segona*
y *total* es sens quimera
un carrer de Barcelona

JOSEPH M.ª FELIU

TRENCA-CLOSCAS

Aureli Sal

MACEDA

Formar ab aquestas lletras lo titol de un drama catalá.
M. GASPARD Y X.

ROMBO

—Consonant
—Vegetal
—Verb
—Nom de dona (en catalá)
—Objecte de música (plural)
—Moltas donas en los cabells
—Vocal

MR. A. LLORET.

Imp. Pujol y C.ª -- Tallers, 45.—Barcelona

CASAS RECOMANADAS

Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer de la Gran-via, 211.

La Imperial, magatzem de mobles. Nou de la Rambla, 25.

Sastrería de teatros, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Sastrería de teatros de **Joan Baret**, Sadurní, 14, 1r.

Taller de atrás de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Fotografía de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercer.

Magatzem de pells de **J. Pous**, Princesa, 13.

Sucessors de T. Vidal, Consulat, 15. (Casa fundada en 1812.) Gran magatzem de matalassos.

Sastrería de teatros de **J. Guitart** successor de Fernando Doménech (a) Ros. S. Rafel, 16, 1.º.

Arxiu y copistería

DE

FRANCESCH PEREZ POL

Roig, 24, Entresuelo

A CASARSE TOCAN

Por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un somier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa noche con marmol, una mesa comedor, seis sillas comedor, un elegante espejo y percha.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de Lavabo Viena mármol á 24 y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

LA IMPERIAL, Conde del Asalto, 25
BARCELONA

SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja'

Aparatos per' pèndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plastos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

ALMACEN DE MÚSICA

DE

Juan Ayné

Fernando VII, 51 y 53 y Call, 22
BARCELONA

PIANOS SUPERIORES
NACIONALES Y EXTRANJEROS
ARMONIUMS ECONOMICOS

Música de zarzuela y libretos, Métodos, estudios y música de toda clase para piano ó para canto.
Guitarras desde 5 pesetas.

Agencia Franco-Hispano Artística

de Teatros, Circos y Conciertos

Tallers, 45, 1.ª - Barcelona

Esta Agencia se encarga de la contratación de artistas lo mismo de España que del Extranjero; y de formar compañías de Verso, Opera, Zarzuela y de Circos.

Construcció de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ
per' guardaropias

Pera informes y detalls dirigirse a 'l carrer de

Estruch, II, fustería

BARCELONA

PERRUCAS Y POSTISSOS
de tota classe per' TEATROS

GRAN SALO

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

Perruquería de VICENS GARCÍA

Conde del Asalto, 6, principal
Casa establerta desde 1840

Orquesta de 'ls Catalans

DIRIGIDA PER

D. ROMUALDO ZUBIELQUI
Per' ajustes dirigirse

Sepúlveda, 190 - 3.ª

BARCELONA